

Canzone in si

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: Salvatore, Luca

Titolo originale: Chanson en si

Titolo tradotto: Canzone in si

Opera originale: Les amours jaunes

Testo usato dal traduttore: Corbière 1873

Prima pubblicazione: Tristan Corbière, *Gli amori gialli*, Tomo I, cura e traduzione di Luca Salvatore

Data della traduzione: 2008

Luogo di edizione: Sesto San Giovanni

Collana editoriale: La selce e il loto

Editore: Edizioni del Foglio Clandestino

Numero di pagine: 159-161

Testo originale a fronte: Si

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 10 strofe di quattro heptasyllabes e un trisillabo

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 10 quintetti versi misura variabile

Rime traduzione: Si

Paratesti: No

Ristampe: poi con varianti in Salvatore 2015

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti